

回首2016

推翻建制派，特朗普搅动美国

■本报驻华盛顿记者 张松

2016年的美国只有一位主角，那就是特朗普。即便对特朗普极尽贬低之能事的主流媒体，也将大多数精力放在对他的报道上。《时代》周刊将2016年度人物颁给这位亿万富翁没有任何异议，而该杂志在封面上以“美利坚分众国总统”来形容其给美国带来的分裂，也形象地概括了2016年美国政治的全貌。

历史上唯一一位获胜的“独立候选人”

很多人说，特朗普是美国历史上唯一一位获胜的“独立候选人”，这句话十分精确。从大学毕业就进入商界的特朗普经营酒店，当过电视台主持人，出过好几本心灵鸡汤型的畅销书，举办过环球小姐大赛，唯独没有进入过政坛。不过特朗普对美国政治的兴趣由来已久，并且在大部分时间里是一位民主党支持者。一个众所周知的故事是特朗普与克林顿交往二十余年，并且多次向夫妻两人的竞选捐款，两家女儿伊万卡和切尔西甚至是闺蜜。即便在2015年5月宣布参加总统选举之后，特朗普也从来没有与共和党建制派成为志同道合的伙伴。

本次初选，与民主党希拉里一枝独秀相比，共和党内群雄辈出。布什家族的杰布·布什口碑甚佳，经验丰富，且有雄厚财力支持。佛罗里达州参议员马克·卢比奥是建制派新秀，既年轻又老成。即便是在国会被视为另类的德州参议员泰德·克鲁兹也由于履历完善，能言善辩，拥有不少支持者。特朗普在很长一段时间内显得是一位陪衬，虽然在电视上以出格言论博得眼球，但没有人认为他能冲出初选。

共和党建制派无法接受特朗普并非偏见，而是因为其主张实在太偏激。早在2015年底，特朗普就把底牌亮了出来：反对全球化，主张退出“跨太平洋伙伴关系协定”(TPP)，坚决反对非法移民，把数百万有案底的非法移民赶出美国，还要在美墨边境修建一道墙；认为伊斯兰极端主义威胁美国安全，禁止部分国家的穆斯林来美等。在主流媒体眼中，特朗普几乎是在同美国几十年来形成的所有“政治正确”唱对台戏。在特朗普赢得党内初选势头难挡之时，部分共和党高层甚至建议改变初选规则，允许党代表置选民决定于不顾，按自己的意见投票。即便在特朗普赢得共和党初选之后，众议长莱恩仍然拒绝在穆斯林等问题上支持特朗普。

数十年来，所有当选美国总统都是两党走中间道路的候选人，任何走



出乎大多数人的意料，特朗普赢得2016年美国大选，成为候选总统。即将入主白宫的特朗普，兑现“让美国再次伟大”的诺言，任重而道远。

激进路线的政客都得不到大多数选民的支持。希拉里这位共和党最大的对手正是民主党中间派的代表。在国内政策上，希拉里既接受了党内“进步主义”代表人物桑德斯的部分立场，主张提高最低工资，公立大学免费，并以标准不够高为由改变初衷，反对TPP。在国防和外交政策上，希拉里则向鹰派靠拢，支持亚太再平衡战略，主张对俄罗斯、中国采取更为强硬立场。华盛顿战略界认为，希拉里的政策框架不仅能保住民主党的基本盘，而且可以吸引部分共和党选民的支持。

不少共和党精英公开与特朗普决裂，甚至支持希拉里。2016年3月，数百位共和党战略精英发表联名信，反对特朗普，声称其内外政策将带来动荡，不利于美国国家利益。2016年11月1日，《华尔街日报》刊登了包括8位诺贝尔经济学奖得主在内的370名经济学家联署的公开信，呼吁选民不要投票给共和党总统候选人唐纳德·特朗普。公开信称特朗普对美国来说是“危险的、破坏性的”，如果当选总统会危及美国经济的运行。

事实上，虽然始终豪言必胜，但特朗普的一些言行细节显示他从来没有真正认为自己会获胜。在2016年10月19日晚的最后一场辩论中，特朗普面对主持人华莱士有关如果选举失败是否会承认结果时始终拒绝回答，而这实际上恰

恰显示了特朗普本人也意识到自己落选是大概率事件。而11月8日晚纽约竞选总部的安排也暗示两人信心大不一样。希拉里阵营不仅租下了极为宽敞的贾维茨展览中心作为竞选集会场所，而且还事先计划在哈得逊河上放烟火庆祝。而特朗普阵营则租下了相对较小的希尔顿酒店。美国电视台当晚9点左右的直播画面上，特朗普在观看计票结果时一脸严肃表情，而希拉里阵营现场则一派欢庆气氛。在11月7日的最后一次民调中，虽然显示双方在全国的支持率相差不多，但按选区分析，希拉里在538张选举人票中拥有268张“铁票”，而特朗普则仅有204张，这意味着在摇摆选区，希拉里只要拿下两张就可以胜选。

真正兑现诺言的难度超乎想象

回过头来看，特朗普在2016年如此强烈地搅动美国，是因为他敏锐地抓住对现状极为不满的庞大群体。在华盛顿精英看来，当前的美国虽然已经从独霸全球的权力顶峰有所下滑，但奥巴马仍然领导美国走在一条正确的道路上。即便在经历了八年白宫生涯之后，美国民众对奥巴马的支持率仍在五成以上，这是十分罕见的。

多数美国民众认为，奥巴马八年来

政绩斐然。上任之初，美国失业率为7.8%，而最新失业率仅为4.9%，按专家的说法已实现了“全就业”。国内生产总值增长了24%以上，对外贸易增长43%，尤其是在欧盟和日本经济仍然深陷衰退之中的背景下，这一成绩十分引人注目。内政方面，奥巴马医保方案使2000万人得到保障，医保覆盖率创下新高。对外政策上，奥巴马逐步撤出阿富汗和伊拉克，与古巴和伊朗重启双边关系，与中国合作推动巴黎气候变化协定和伊核全面协议签署。而TPP和“跨大西洋贸易与投资伙伴协定”(TTIP)更是奥巴马“构建二十一世纪高水准经贸秩序”的标杆。

但特朗普之所以赢得大选，却是因为他揭开了这层华丽面纱，露出下面的残酷现实。对于人数巨大的劳工阶层来说，上世纪九十年代以来的经济增长，并没有为他们带来任何实质利益。数据显示，1979年以来，占人口比例接近80%的中产阶级发生分化，富裕中产比例从12.9%上升到29.4%，普通和低层中产人数分别缩小了6.8%和5.8%，而贫困人口的比例则上升了4.5%。更重要的是，不同阶层的收入差距不断拉大，10%的美人拥有总财富的75.5%，而数以千万计的蓝领劳工则被远远抛在后面。尤其从2000年以来，大部分蓝领的收入在

扣除通货膨胀后基本没有增长。这些人认为，奥巴马政府虽然提升了就业，但劳工阶层的收入没有提高。特朗普的贸易保护主义主张让这些“时代的弃儿”看到了希望。

不少美国人对非法移民的担心是特朗普得到支持的另一重要原因。美国本身就是移民国家，但近年来非法移民数量的急剧上升，在经济不景气的背景下显得尤为敏感。奥巴马和希拉里虽然都表示要加强移民管控，但也都主张出于人道原因将高达1100万非法移民中的大部分留在美国。更关键的是，奥巴马主张新移民享受医疗等社会福利，这引发了中产阶级的不满情绪。很多中产阶级认为，新移民甚至是非法移民没有为国家做出贡献就享受福利，而代价则是中产阶级的医保等负担不断上升。此外，近年来美国国内恐怖袭击不断发生，不少袭击者是新移民尤其是中东移民，这更使得部分国民对非法移民的恐惧和排斥情绪上升，这些人寄希望于特朗普采取更为严厉的移民政策，保证其生活水准和安全。

可以说，特朗普几乎以一己之力推翻华盛顿建制派，靠的就是大量民众对现状的不满情绪。但特朗普入主白宫之后，会很快发现要实现真正诺言，难度将超乎想象。彼得森国际经济研究所报告称，带来体面收入的制造业就业机会之所以不断减少，主要是由于美国科技创新和产业升级，特朗普无法扭转这一趋势。而即便特朗普与中国或墨西哥发动贸易战，美国企业也将被迫把工厂转到其他低成本国家，而不会带回美国。

特朗普经济政策的脉络也很清楚：对外奉行保护主义，挥舞贸易战、汇率战的大棒，逼迫其他国家让步；对内则大幅减税，尤其是减少企业税，以此吸引企业回国，增加就业；特朗普还誓言加大在基建方面的投入，升级公路、机场，以此刺激经济。但数据分析指出，特朗普的政策自相矛盾。要减少贸易逆差，刺激出口，弱势美元势在必行，但特朗普增加政府支出，大搞基建，几乎肯定将推升美元。特朗普要减少财政赤字，但减税计划将使美国未来10年减少4.4万亿至5.9万亿美元收入，这将使财政赤字再创新高。

国际层面，特朗普将退出TPP，对TTIP也不积极，美国近年来领导的全球多边经贸体系建设将面临塌台危险，这将重创欧洲、日本及亚太伙伴国家的经贸利益，削弱美在全球秩序中的领导力。特朗普威胁要退出《巴黎协定》，不再承担气候变化的责任，这将有害美在全球事务中的威信。而近日特朗普有关扩张核武能力的言论更令人心胆国际核裁军努力将被逆转。

(本报华盛顿2016年12月31日专电)

为何认定俄罗斯干预美国总统选举？斯诺登爆料内幕

据新华社洛杉矶2016年12月30日电 (记者郭爽)“棱镜”监听项目曝光者、美国前防务承包商雇员爱德华·斯诺登29日通过“截击”网站公布文件，显示了美国国家安全局(NSA)认定俄罗斯政府授意黑客袭击干预美国总统选举的原因。

美国17个情报机构此前一致认定，俄罗斯政府授意并帮助黑客入侵美国网络，意在影响美国总统选举，但并未向公众公布这一指认的确凿证据。

根据斯诺登最新公布的“绝密”文件，美国国家安全局此前曾在美籍俄罗斯记者被杀事件中追踪俄罗斯黑客行为，该局正是根据此前掌握的信息，指认俄罗斯政府授意黑客通过袭击影响美国总统选举。

2006年10月7日，美籍俄罗斯记者安娜·波利特科夫斯卡娅在莫斯科公寓电梯内被枪杀。斯诺登最新公布的内部文件，不仅显示NSA通过监听和间谍行动，清楚掌握俄罗斯情报机构在波利特科夫斯卡娅事件中的黑客行为，也表明NSA在追踪俄罗斯情报机构网络攻击行为方面十分“熟练”。“截击”网站评论说这一内部文件显示，美国政府拥有多个强大、重叠操作的间谍程序。

“截击”网站指出，斯诺登公布的这份NSA内部绝密文件显示，NSA正是使用此前追踪波利特科夫斯卡娅事件的方法，通过信号拦截追踪黑客行为来获取情报，从而指认俄罗斯政府授意实施黑客袭击，在美国总统选举期间入侵民主党官员电子邮件账户，以实现影响美国总统选举目的。

根据美国联邦调查局和国土安全部29日发布的联合报告，APT28和APT29等黑客组织在俄罗斯政府操控下入侵民主党网络系统。

普京签署对朝制裁令

据新华社莫斯科2016年12月30日电 (记者安晓萌)俄罗斯总统普京30日签署法令，通过一项对朝鲜实施制裁的措施，以落实联合国2270号对朝制裁决议。

俄法律信息网站30日发布了这一法令，内容涉及包括禁止向朝鲜提供航空燃料和喷气发动机燃料，以及发展核武器所需物资、设备和技术，禁止从朝鲜进口黄金、煤炭、铁矿石和钛矿石等，罚没在俄罗斯发现的与朝鲜核项目和弹道导弹项目相关的资金、金融资产和经济资源。

法令还规定禁止向朝鲜输出奢侈品，包括水晶制品、台球桌、高级手表、游艇、一些运动器械和价值超过2000美元的雪地鞋等。

依然困扰着部分国家和地区，疾病和灾害也时时侵袭着众多的人们。我真诚希望，国际社会携起手来，秉持人类命运共同体理念，把我们这个星球建设得更加和平、更加繁荣。

让我们满怀信心和期待，一起迎接新年的钟声！
谢谢大家。

努力奋斗才能梦想成真

好春节。我也了解，部分群众在就业、子女教育、就医、住房等方面还面临一些困难，不断解决好这些问题是党和政府义不容辞的责任。全党全社会要继续关心和帮助贫困人口和有困难的群众，让改革发展成果惠及更多群众，让人民生活更加幸福美满。

上下同欲者胜。只要我们13亿多人民和衷共济，只要我们党永远同人民站在一起，大家撸起袖子加油干，我们就一定能够走好我们这一代人的长征路。

中国人历来主张“世界大同，天下一家”。中国人民不仅希望自己过得好，也希望各国人民过得好。当前，战乱和贫困

努力，我们才能实现自己的梦想，走才能过更好的日子，才能过上小康、富强、民主、文明、和谐的中国梦，才能早日实现我们的美好夙愿，才能民族复兴、国家富强、人民幸福、社会和谐。

我们坚信，通过全体人民的辛勤努力，亿万中国人一定能够实现民族伟大复兴，梦想成真，我们的祖国一定能够更加繁荣富强，人民生活一定能够更加幸福安康，我们的国家一定能够更加繁荣昌盛。

让世界认识立体多彩的中国

(上接第一版)

“新故相推，日生不滞。”即将到来的2017年，中国共产党将召开第十九次全国代表大会，全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治国、全面从严治党要继续发力。天上不会掉馅饼，努力奋斗才能梦想成真。

小康路上一个都不能掉队！一年

作各方面，实施本土化差异化战略，形成一流的治理结构、运行机制、工作效率，努力打造具有全球影响力的媒体品牌。要建设高素质人才队伍，创新选人用人机制，以人才优势支撑发展优势。有关方面要加大支持力度，为中国国际电视台开展工作创造良好条件。

习近平的贺信

值此中国国际电视台(中国环球电视网)开播之际，我代表党中央，对此表示热烈的祝贺！

当今世界是开放的世界，当今中国是开放的中国。中国和世界的关系正在发生历史性变化，中国需要更好了解世界，世界需要更好了解中国。

中国国际电视台(中国环球电视网)要坚定文化自信，坚持新闻立台，全面贴近受众，实施融合传播，以丰富的信息资讯、鲜明的中国视角、广阔的

世界眼光，讲好中国故事、传播好中国声音，让世界认识一个立体多彩的中国，展示中国作为世界和平的建设者、全球发展的贡献者、国际秩序的维护者良好形象，为推动建设人类命运共同体作出贡献。

习近平

2016年12月31日
(新华社北京12月31日电)

习近平普京互致新年贺电

(上接第一版)

普京在贺电中向习近平主席致以新年和春节祝贺，祝全体中国人民幸福安康。普京表示，在2016年，俄中两国一如既往地开展了有效协作。双方成功落实第三个《中俄睦邻友好合作条约》实施纲要，协调配合有效推动解决全球和地区重大问题。相信在即将到来的一年里，俄中全面战略协作伙伴关系将更加蓬勃发展，造福两国人民，为巩固国际安全与稳定作出贡献。

新华社北京12月31日电 国务院总理李克强12月31日同俄罗斯总理梅德韦杰夫互致新年贺电。

李克强向梅德韦杰夫致以新年祝贺，并表示，2016年中俄关系继续保持高水平发展，双方本着《中俄睦邻友好合作条约》所确立的宗旨和原则，开展密切的战略协作，有效维护两国利益，促进世界和地区的和平、稳定与发展。在中俄总理定期会晤机制建立20周年之际，我们在圣彼得堡成功举办会晤，全面总结了各领域合作成果，就拓展两国务实合作新方向达成重要共识，进一步深化双方利益融合。我对此予以积极评价。

李克强指出，在新的一年里，我愿同你继续保持密切沟通，推动两国经贸、能源、航空航天、高铁、远东开发等领域合作取得新成果，积极挖掘中小企业、科技创新、农业等领域合作潜力，密切人文交流，造福两国和两国人民。

梅德韦杰夫在贺电中表示，2016年俄中全面战略协作伙伴关系蓬勃发展，两国经贸和投资合作全面推进，能源、基础设施和工业领域一系列合作项目逐步落实，俄中媒体交流年活动顺利进行。欧亚经济联盟建设与丝绸之路经济带建设对接合作为两国扩大务实合作提供了新机遇，相信这一重要方向的合作将继续向前推进。

在2016年，两国关系继续保持高水平发展，双方本着《中俄睦邻友好合作条约》所确立的宗旨和原则，开展密切的战略协作，有效维护两国利益，促进世界和地区的和平、稳定与发展。在中俄总理定期会晤机制建立20周年之际，我们在圣彼得堡成功举办会晤，全面总结了各领域合作成果，就拓展两国务实合作新方向达成重要共识，进一步深化双方利益融合。我对此予以积极评价。

经典乐曲为新年献礼

(上接第一版)

在曲目选择上，梵志登特别提到了贝多芬的《命运》，“像这样启迪人心的经典音乐，是新年不可多得的‘精神’礼物。”

另一位新年音乐会的“新人”，是今年9月在首届上海艾萨克·斯特恩国际小提琴比赛中获奖的“95后”沈阳女孩柳鸣，为了准备这场音乐会，她从一个月前就每天练习到晚上

12点。在音乐会上，柳鸣演奏的布鲁赫《g小调第一小提琴协奏曲》是一首考验技巧的曲子，不久前，此曲还被郑京和和在上交演绎过。谈及被拿来比较，是不是有压力，小妮子毫不露怯，“我们的演奏风格有些相似，情绪上比较激动，表达方式偏男性化。”柳鸣透露，同为小提琴家出身的梵志登不仅对乐队弦乐部分要求极高，也在排练间隙给她不少极为精辟的

历史上的第一，如率先研制成功抗结核必需药品异烟肼、首家研制成功小儿麻疹活菌疫苗糖丸、首先研制生产长效口服避孕药片成为国家计生药品定点基地、生产出第一支国产离子型造影剂(泛影葡胺注射液)，自主研发国家一类生物制剂“培菲康”，获得六国药品专利。上个世纪40年代，畅销全国和东南亚地区的“消治龙”针剂和片剂首次摆脱国人依靠进口原料生产消炎类制剂的局面。

在生产技术领域信谊也不断创新，如首创“一步法”制粒工艺、旋转式拉粒灌封、高效包衣；首创缓释制剂、三相混悬型气雾剂等新型剂型；在行业内首先完成制药机械的自主研发和生产等等。

这家百年药企，有一句广为流传的话：“除了好药，还有信誉和友谊”。为了继续更好地履行社会责任，活动现场启动了上药信谊健康公益发展平台，与会者共同见证了信谊这份爱的承诺。

上药信谊目前拥有831个产品生产批文，在销产品343个，基药品规270个，低价药品378个，涉及消化、呼吸、心血管、类风湿、眼科等14大治疗领域，20余种剂型。拥有培菲康、沙丁胺

指。值得一提的是，柳鸣只是从首届上海艾萨克·斯特恩国际小提琴比赛中成长起来的选手之一。据了解，不少从比赛赛出来的选手们，都已经通过国际赛事这一高起点，从“独奏家”向“音乐家”迈进，踏上了多元发展的职业音乐道路。

中国民族医药品牌上药信谊迎来百年华诞

上海医药旗下的信谊品牌始创于1916年，上药信谊在中国医药产业的发展变革中发挥着重要作用。伴随着时光的变迁，信谊在促进民族医药发展、维护生命健康、承担社会责任、提高人民生活质量等方面做出了积极的贡献。2016年12月28日，承载着老上海记忆与情结的老药厂迎来了她百岁的华诞。

在信谊百年华诞之际，“1916—2016上药信谊百年品牌纪念大会”在喜玛拉雅艺术中心举行。上海医药副总裁、上药信谊总经理顾浩亮先生致欢迎辞，上药集团总裁、上海医药董事长周军先生致祝词。创始人马克思·霞飞博士的外孙——哈佛大学医学院研究生院副院长、爱康君安创始主席汤姆·福克斯先生、守业者陈铭珊先生的后人葛婷霞女士应邀参加纪念活动并表达了祝福。信谊能够走过百年历程而长盛不衰，就是因为“信谊”两个字，就是始终坚持诚信为本，始终坚持信意为上，“信谊”这块金字招牌，是信谊的“魂”，是真正的“金不换”。现场特别对曾为企业发展作出突出贡献的信谊老领导及劳模先进代表表示了感谢。

在产品上信谊陆续创造了诸多历史

醇吸入系列、糜蛋白酶、甲氧氯普隆等明星产品。

上药信谊目前拥有三大基地，分别是：金桥基地，高端特色药品核心制造基地；金山基地，液体制剂专业化生产基地；闵行基地，固体制剂国际化OEM制造基地。三大基地均严格实施精益六西格玛管理，且具备OEM加工的实力，一次性通过新版GMP认证。

百年是漫长的，也仿佛是瞬间的；是激动人心的，也是平静安宁的。信谊用百年时光，完美地诠释了“信”和“谊”的积淀、保留和传承，诠释了民族化药企业曲折而坚定的成长历程，诠释了社会责任、使命和担当的意义。

百年信谊，百年磨砺，上药信谊会积聚力量，倾注于当下与未来，实现眼光所及、思想所达、行动可触的目标。国家新医改正在稳步推进，在这场牵动行业神经、影响所有医药工商企业的改革中，信谊品牌将会更加注重挖掘发展为国、发展为民的内涵，积极承担关爱生命与健康的社会责任，致力于把信谊品牌打造成为专家肯定、政府放心、药界公认、百姓满意的医药品牌，实现新百年、新辉煌。